

# DER GEBÜRTIGE ÖSTERREICHER DR. STONE ... – DOKUMENTE EINER SPURENSUCHE –

*Dass Randolph Stone gebürtiger Österreicher war, ist in allen Texten über den Begründer der Polarity-Therapie zu lesen. Was genau aber wissen wir eigentlich über seine familiäre Herkunft und Heimat?*

*Ausgelöst von dem Wunsch, die Daten zur Erstellung eines Geburtshoroskops von Randolph Stone zusammenzutragen, hat sich im Jahr 2003 der damalige Vorstand des Polarity Verbands Deutschland auf die Suche nach*

*den Wurzeln von Dr. Stone gemacht. Erste Ergebnisse dieser spannenden Forschung wurden in PEP 2003 und pep- per 02/2005 veröffentlicht. Anlässlich des Dreiländer-Jubiläumskongresses 2009 in Österreich wurden diese Texte noch einmal zusammengetragen und ergänzt um neuere Ergebnisse aus der Ahnenforschung der Familie Bautsch sowie ein paar »Randbemerkungen« für diejenigen, die sich an belegter Historie ebenso begeistern können wie an den vermeintlichen »Zufällen« des Lebens.*

## HIMMEL ÜBER DR. STONE

In Fortsetzung unserer kleinen astrologischen Reihe kam uns auf einer Vorstandssitzung die Idee, in dieser Ausgabe der PEP einmal das Geburtshoroskop von Dr. Stone unter die Lupe zu nehmen. Dabei stießen wir jedoch auf ein größeres Problem: Zur exakten Deutung eines Horoskops braucht man den Ort, ein Datum und eine Zeit. Von Dr. Randolph Stone (Rudolph Bautsch) liegt lediglich vor: geboren am 26. Februar 1890 in Engelsberg/Österreich. Ich wandte mich an Sigrid Wieltschnig, die ehemalige Präsidentin des Österreichischen Verbandes mit der Bitte, mir die Geburtszeit vom zuständigen Standesamt zu besorgen. Sie war gerne bereit dazu, teilte mir dann aber mit, dass es einen Ort namens Engelsberg in Österreich nicht gibt. Wo liegt Engelsberg?

Eine erste Recherche im Internet führte uns, das »s« unterschlagend, auf diverse Wintersportangebote in der Schweiz, doch von einem österreichischen Engelsberg keine Spur. Da 1890 noch der Vielvölkerstaat Österreich-Ungarn existierte, ist es allerdings gut möglich, dass unser Engelsberg gar nicht im heutigen Österreich, sondern ebenso gut in Ungarn oder Tschechien zu suchen ist. Und siehe da: Beim weiteren Surfen stießen wir auf gleich zwei Orte in Tschechien namens Engelsberg (heute: Andelská Hora), der eine in Nordböhmen, der andere auf dem Gebiet des ehem. Österreich-Schlesien!

Von Ahnenforschungsleidenschaft gepackt steht Ulrike inzwischen in regem Mail- und Telefonkontakt mit den dortigen Ämtern. Ein im schlesischen Engelsberg ansässiger Mauritius (Moritz) Bautsch nebst Gattin Victoria und zwei ersten Kindern Josepha und Moritz konnte bereits ausfindig gemacht werden. Vom Alter her könnten sie es sein. Die Suche geht weiter.

Einstweilen lässt sich mit den vorliegenden Daten kein Horoskop erstellen. Diese Ungenauigkeit sowie der poetische Ortsname Engelsberg beschreiben andererseits schon sehr gut die Fische Sonne von Dr. Stone: Alles löst sich auf im Universellen, Kosmischen.

Ich habe nun das PVD Gründungshoroskop nach Dr. Stone untersucht. In 9. Haus des Horoskops, wo man

Lehrer findet, die einem den Horizont erweitern, steht das Zeichen Fische, sozusagen Dr. Stone persönlich, dessen Fische Sonne hier strahlt. Unsere Horizonterweiterung geht über ein Gefühl von spiritueller Verbindung. Wir fühlen uns eins mit der Welt durch die wegweisende Arbeit Dr. Stones.

**OBECNÍ ÚŘAD SVĚTLÁ HORA**  
PSČ 793 31 - okres Bruntál

Polarity Verband Deutschland e.V.  
Ulrike Harder  
Ferdinand-Weiss-Str. 129  
D - 79106 Freiburg

Vaše značka: 000    Naše značka: 03/0003226    Vytvořeno: Veronika Popovičová    Ve Světlé Hore dne: 14.10.2003

Sdělení k žádosti o zaslání přenesých dat narození pana Rudolfa Bautsche

Vážená paní

K vašim dotazům v žádosti o sdělení informací o zázpisu narození Rudolfa Bautsche, nar. 26.02.1890, sdělujeme:

- Jméno „Bautsch“ se v matrice Andělské Hory (Engelsberg) vyskytuje. Právěpodobně jde o jednu rodinu.
- Zázpis o narození Rudolfa Bautsche v matriční knize Andělské Hory existuje. Je zapsán ve svazku VII. ročník 1890, strana 91.
- Údaje o přesném čase narození v zázpisu obsaženy nejsou.

S pozdravem a plněním bezděkno dne

OBECNÍ ÚŘAD SVĚTLÁ HORA  
Veronika Popovičová  
matrikářka

Telefon: 054 773 138    Fax: 054 773 138    E-mail: svetlahora@svetlahora.cz    Bankovní spojení: ČS a.s., a.s.: 1844323460000    IČO: 000302

Unser Ziel, der höchste Punkt am Himmel steht ebenfalls im 9. Haus. Das Ziel unseres Verbandes ist diese etwas unfassliche, schwierig in Worte zu fassende Welt der Energie und des neutralen Gefühls hinter allen Dingen. Diese Qualität wollen wir in die Welt bringen, sie ist uns erstrebenswert. Unser Ziel ist also diese »oberste Instanz« und unsere Ausrichtung auf das Wesen hinter der sichtbaren Realität.

### Bestätigung von Rudolph Bautsch's Geburtseintrag – leider ohne die genau Uhrzeit

Als nächstes sehen wir uns die beiden Herrscherplaneten des 9. Hauses Fische an. Das sind Jupiter und Neptun, beide stehen für Erweiterung und Sinnsuche. Im Radix des Polarity Verband Deutschland stehen die beiden so, dass sie das ganze Horoskop »in der Hand« haben. Alle anderen Planeten haben eine Verbindung mit ihnen. Die Wichtigkeit und Dominanz von Dr. Stone im positiven Sinne wird hier deutlich. Er zieht die Fäden in unserem Verband. Neptun steht in Wassermann, verbindet Luft und Wasser miteinander, die beide die beeindruckbarsten und sensibelsten Elemente sind. Neptun bringt die

ganze Welt der Ganzheit und Verbindung mit sich und der Wassermann Hintergrund lässt ihn revolutionär im Sinne von Heilung agieren.

Der Neptun steht im 7. Haus, dem Haus der anderen. Wir (der PVD) sehen die Anderen (Klienten, Schüler, Mitmenschen) als sehr feinfühliges Wesen und begegnen ihnen auch so. Die Gefahr sich Illusionen zu machen besteht hier. Der Neptun als Herrscher von 9 im 7. Haus zeigt unser Interesse an eigener Erweiterung und Entwicklung einer individuellen Form von Toleranz sowie vielfältige Kontakte und Austauschmöglichkeiten mit den Anderen.

Jupiter als 2. Herrscher von Fische/Dr. Stone steht im Widder. Im Feuer, wo er sich wohl fühlt, weil er selbst ein feuriger Planet ist. Sinnsuche und Initiierung von

Neuanfängen und Kreativität liegen hier begründet. Jupiter steht im 10. Haus, dem Haus von Berufung und gesellschaftlicher Verwirklichung. Unser Verband möchte eine gesellschaftliche Position für Polarity anstreben, Polarity soll bekannt werden.

Der Verband fühlt sich zum Lehren berufen und möchte die eigene Überzeugung in die Öffentlichkeit tragen. Dabei ist es wichtig, das was gelehrt wird auch zu leben und Toleranz gegenüber anderen Meinungen zu lernen. Wenn Jupiter und Neptun Dr. Stone darstellen, dann sagt er uns: »Tretet in die Welt und lehrt! Lernt Toleranz und seht in eurem Gegenüber die ganze Bandbreite des Lebens und die sie umgebende und durchdringende neutrale Kraft der Quelle!«

*Iris Breuert, PEP 2003*

## FAMILIE BAUTSCH

Im Herbst 2004 rief bei Iris Breuert in Berlin ein Herr namens Norbert Bautsch an, den sie »erst nirgendwo hinstecken konnte.« Dann fiel der Groschen: Bautsch wie Bautsch, Rudolph Bautsch = Randolphe Stone! Norbert Bautsch war bei seiner familiären Stammbaum-Recherche auf unsere Webseite und den Namen Rudolph Bautsch gestoßen. Dr. Stone ist ein Bruder seines Urgroßvaters!

Von ihm wusste Norbert Bautsch bis dato nur, dass er 1903 mit Vater und Schwestern in die USA ausgewandert war. Dann verlor sich der Familienkontakt. Nach dem 2. Weltkrieg bekam die Familie in Deutschland Care-Pakete von einer Erika, die ihnen nicht bekannt war, Verwandtschaft wurde vermutet. Von Dr. Stone und seinem Werk wusste die Familie bis zur Auffindung unserer Homepage nichts! Norbert Bautsch war sehr erfreut, seine Ahnenforschung um so einen bedeutenden Menschen erweitern zu können. Dass wir ihm aufgrund unserer eigenen Recherchen nach dem Geburtsort von Dr. Stone noch genauere Lebendaten weiterer Verwandter liefern konnten, war ein schöner Nebeneffekt.

Dr. Stone wurde in Engelsberg (ehem. Österreich-Schlesien), heute Andelská Hora (Tschechien), als 2. Sohn von 6 Kindern geboren. Die Mitglieder seiner Familie

waren alle Handwerker. Sein Vater war Strumpfwirker, sein Bruder Schmied. Der Bruder Moritz diente in der k.u.k. Zeit im Heer, beging Fahnenflucht und setzte sich nach Berlin ab, wo auch heute noch ein Teil der Familie Bautsch lebt. Norbert Bautsch erzählte, wie sehr seine Mutter über die Familienähnlichkeit von Dr. Stone mit ihrem Vater (Sohn von Randolph Stones Bruder Moritz) berührt war.



Wappen der Familie Bautsch

Lustigerweise lebt Norbert Bautsch in derselben Stadt, in der auch der Vianova Verlag seinen Sitz hat, der die deutsche Ausgabe von Dr. Stones »Gesundheit aufbauen« veröffentlichte. Aber der interessanteste »Zufall« von allen ist: Wie wir von Norbert Bautsch erfuhren, rührt der Name Bautsch von »Bauden« her, das waren Bergleute im Silberbergwerk. Dr. Stone führte also die Erde schon immer im Namen, ob als Berg oder als Stein!

*Ulrike Harder, pepper 02/2005*

Eine andere Quelle erklärt »Bauden« (mhd. Buode) als Schutzhütten und Herbergen für die Bergleute. So zum Beispiel im Namens-Ursprung der tschechischen Stadt Budisov nad Budisovkou (deutsch: Bautsch) im Landkreis Opava. In der Talmulde des Flüsschens Budisovka (= Dürre Bautsch) gelegen, war das Anfang des 13. Jahrhunderts erstmals erwähnte Budisov über Jahrhunderte das Zentrum des umliegenden Silber- und Bleibergbaus, später überwogen Weberei und Tonschieferbergbau.

Herstellung von Schmiedeeisen. Viele Bewohner verlegten sich auf die Weberei und den Handel mit Garnen und Zwirnen.

Unter Stefan von Würben erhielten die Weber 1597 die Genehmigung zur Gründung der Weberzunft. Sein Nachfolger, Heinrich von Würben, war ein Anhänger Luthers und bewog seine Untertanen, die neue Religionslehre anzunehmen. Nach der Besitzergreifung



Wappen und Wahrzeichen der Stadt Engelsberg = Andělská Hora, Geburtsort von Dr. Stone = Rudolph Bautsch

Doch zurück nach Engelsberg, in die Geburtsstadt von Rudolph Bautsch: »Engelsberg« – was für ein klangvoller Name für den Geburtsort desjenigen, der es so sehr verstanden hat, die »höheren Gesetze« auf den »Boden der physischen Existenz« zu bringen, die Energetische Anatomie zu beschreiben, das Fließende, Pulsierende, Rhythmische mit Struktur, Statik, Bau und Funktion zu vereinen! Sein und Werden, 6-Stern und 5-Stern, Involution und Evolution, Rückbindung, Ausrichtung, Verwirklichung... Was ist das für ein Ort?

Andělská hora ve Slezsku (deutsch Engelsberg) ist eine Bergstadt im schlesischen Okres Bruntál (Bezirk Freudenthal), im heutigen Tschechien. Im Geburtsjahr von Rudolph Bautsch lebten hier rund 1500 Menschen. Heute finden sich auf einer Fläche von 1607 Hektar nur noch 429 Seelen, nachdem in den Jahren 1945-1947 tausend deutsche Einwohner enteignet und von hier vertrieben wurden! War es weise Vorahnung oder die Hoffnung auf die »Neue Welt«, die Rudolph, seinen Vater und Schwestern bereits 1903 auswandern ließ?

Gegründet wurde die Stadt Engelsberg im Jahre 1540, bereits um das Jahr 1500 hat hier eine Holzkirche gestanden. Im Jahre 1556 gab Johann der Ältere von Würben dem kleinen Ort die Bergfreiheit und hielt sie frei von allen Fronen, Steuern und Zinsen. Der Bergbau, den die ersten Bewohner betrieben, muss sehr lohnend gewesen sein. Vor allem Gold, Silber, Kupfer, Blei und Zinn wurden abgebaut. Ende des 16. Jahrhunderts gingen die Goldbergwerke fast ganz ein. An ihrer statt entstanden im Jahre 1608 so genannte Eisenhämmer zur

der Herrschaft Freudenthal durch den Deutschen Ritterorden im Jahre 1621 wurden die Protestanten zur katholischen Kirche »zurückgeführt«. Noch in den 30er Jahren des 20. Jahrhunderts verzeichnet die Statistik von Engelsberg zu über 90 Prozent Katholiken.

Am 7. Oktober 1878 heiratete in Engelsberg Randolph Stones Vater, der Strumpfwirker Mauritius (Moritz) Bautsch, geboren am 7. August 1851 in Adamsthal, seine am 4. Mai 1849 in Engelsberg geborene Frau Victoria Ohnhausner. Sie hatten sechs Kinder: Josepha (\*1879), Moritz (\*1881), Julie (\*1889), Aloisya (\*1884), Marile (\*1887) und Rudolph (\*1890). Nähern wir uns dem Geburtsjahr von Rudolph Nathan Bautsch, dem jüngsten der sechs Kinder, so finden wir unter den großen Ereignissen der Stadt im Jahre 1881 die Enthüllung des »Schön-Denkmal« für den Komponisten Dr. Eduard Schön (1825-1879), der unter dem Künstlernamen E.S. Engelsberg als »weltberühmter Tondichter herrlicher Männerchöre« gefeiert wurde. 1885 wurde ein erstes Krankenhaus fertig gestellt.

Von den dramatischen Umständen der Geburt Rudolphs am 26. Februar 1890 berichtet seine Nichte Luise Hilger (Tochter von Julie Bautsch): »He was considered dead on arrival, as if he dreaded and tried to escape entering into this world. After unsuccessful attempts at reviving him the funeral candles were lit and placed on each side of the body, but before it was taken away for preparation for burial, it slowly came to life.« Im Jahre 1892, Rudolph war gerade zwei Jahre alt, starb die Mutter Victoria Bautsch. Eine Mädchenschule wurde im Jahre 1905, die

Elektrizitätswerke 1920 und 1928 eine Lochquellenwasserleitung eröffnet – aber da waren Rudolph, sein Vater und seine Schwestern bereits ausgewandert.

Als überregional bekannte Persönlichkeiten und Zeitgenossen der Familie Bautsch in Engelsberg gelten neben dem erwähnten Komponisten der Krippenschnitzer Josef Partsch (1813-1886), der Volksschriftsteller Moritz Jursitzky (1861-1936) und der Maler und Kupferstecher Albert Schindler (1805-1861). Zu den Sehenswürdigkeiten der Stadt zählen bis heute die frühbarocke, 1734 nach einem Feuer wieder aufgebaute Pfarrkirche Mariä Geburt aus dem Jahre 1672, die Statue des Hl. Johannes Nepomuk aus dem Jahre 1724 – jenes Heiligen, der sich selbst gegenüber dem König weigerte, das Beichtgeheimnis zu brechen, und dafür starb – und die 1767 erbaute Gnadenkapelle St. Anna auf dem nahe gelegenen Annaberg. Moment mal... Anna?

So außergewöhnlich ist der Name der Großmutter Jesu' zwar nicht, und ob Rudolph Bautsch selbst es als Zufall

oder Synchronizität erlebte, als er 1916 in Chicago seine 20 Jahre ältere Fakultätskollegin Dr. Anna Stone ehelichte und 1919 deren Namen annahm, ist freilich nicht belegt. Aber die Parallele – neben der bereits erwähnten Bedeutungsnahe der Nachnamen – ist doch zu bemerken und bei der Gelegenheit auch festzustellen, dass es von Engelsberg mit den geographischen Koordinaten 50° 4'N, 17° 23'O nicht weit ist bis zum wichtigsten katholischen Wallfahrtsort im polnischen Oberschlesien, dem ebenfalls der Mutter Marias gewidmeten Sankt Annaberg (50° 27'N, 18° 10'O) zwischen Tarnowitz und Oppeln.

Welchen Eindruck mögen der schweigsame Schutzpatron, Gnadenkapelle und Annaberger wohl auf das Kind Rudolph Bautsch gemacht haben, dessen Spracherwerb später in Amerika auf dem Vergleich der deutschen mit der englischen Bibel basierte?

*Ulrike Harder, April 2009*

## QUELLEN

<http://www.adamov.homepage.eu/>

Homepage von Norbert Bautsch, mit ausführlichen Informationen zur Familiengeschichte, Louise Hilgers Artikel über Leben von Dr. Stone, Hinweisen auf Polarity-Therapy und zahlreichen Fotos von Rudolph Bautsch, Louise Hilger und Familie Bautsch

<http://www.andelskahora.info/>

[http://de.wikipedia.org/wiki/Andelská\\_Hora\\_ve\\_Slezsku](http://de.wikipedia.org/wiki/Andelská_Hora_ve_Slezsku)

[http://www.jursitzky.net/Ortschronik\\_Engelsberg.htm](http://www.jursitzky.net/Ortschronik_Engelsberg.htm)

Fotos und Literatur zur Geschichte der Stadt Engelsberg

## AUTOREN

Iris Breuert, certified Polaritytherapist and - teacher, board member and former president of the PVD,  
[i.breuert@gmx.de](mailto:i.breuert@gmx.de)

Ulrike Harder, certified Polaritytherapist and -teacher, former vice-president of the PVD, [uharder@web.de](mailto:uharder@web.de)

© Polarity Verband Deutschland e.V., 2010